

中国网络文学出海研究报告

2019年



海量行研报告免费读



概览：网络文学企业通过自建网文传播渠道，提供优质内容和服务，不断优化企业海外布局，讲好中国故事。目前中国网络文学出海传播范围广泛，覆盖40多个“一带一路”沿线国家，上线英法日韩、俄、印尼、阿拉伯等十几种语种版本。



现状：网络文学出海不断孵化精品力作，积极探索出海有效模式，通过因地制宜的建立付费阅读模式，推动海外网文市场深入化及标准化发展。综合目前网文出海发展现状及整个海外文化市场来看，网络文学出海潜在市场规模预计达300亿元+，整个网络文学出海市场潜力巨大。



产业链：网络文学出海产业链的主要组成部分为内容生产、阅读平台及翻译合作方。内容生产平台以国内及海外原创作者为主要生产源，内容平台以海外网文平台为核心布局者，而翻译合作方以逐渐发展起来的AI翻译赋能整个网文出海效率。



用户：海外网文读者群体整体年轻化倾向明显，对中国网文有着浓厚的兴趣。每年新增海外读者28.4%，阅读频率为几乎每天都看。海外读者阅读网文时最看重作品情节，更新速度为选择新书首要因素。



趋势：未来整个网络文学海外输出将更加体系化和专业化，从而深入推动海外市场规模化发展。出海内容题材将更加细分，满足差异化阅读需求。此外，在网文出海产业模式上也将持续优化，深化建构正版市场，进一步壮大中国网文海外影响力。

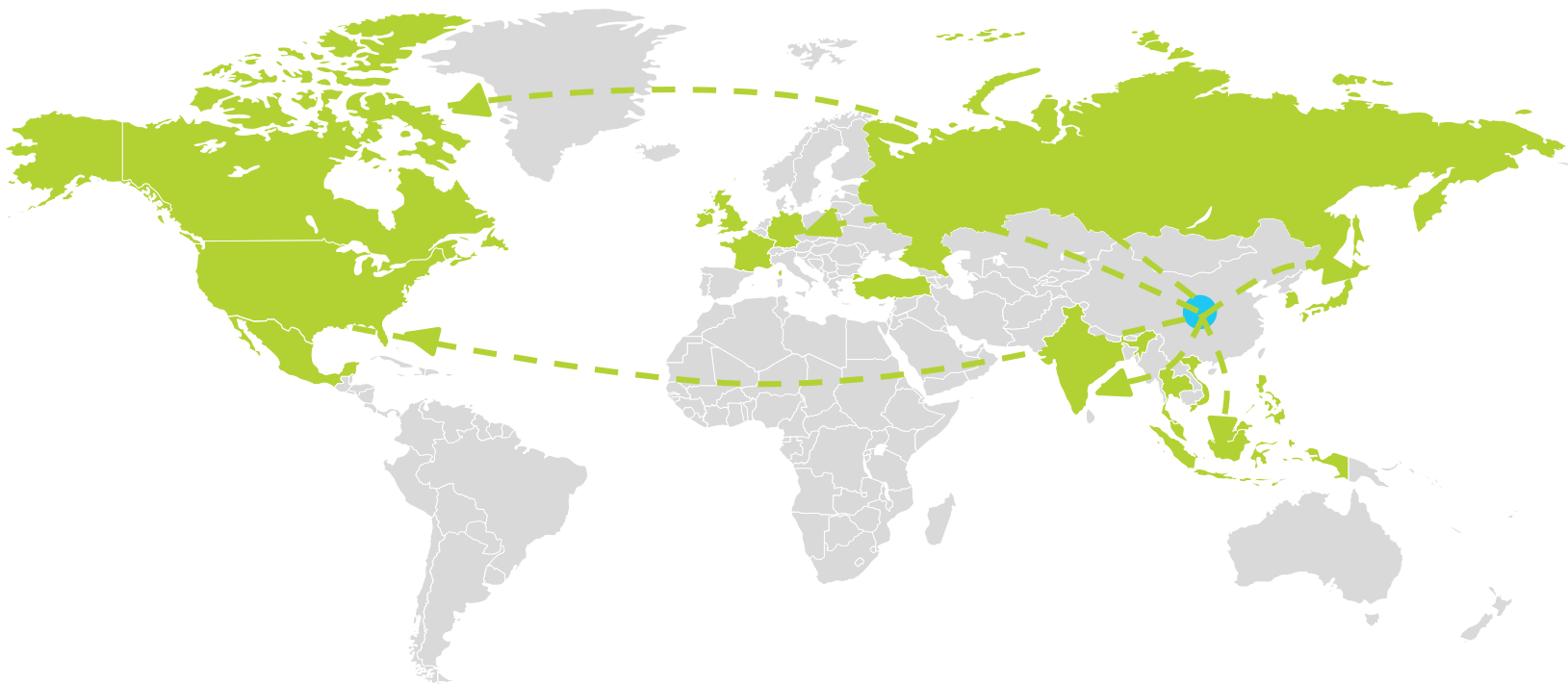
网络文学出海发展概览	1
网络文学出海市场发展现状	2
网络文学出海产业链分析	3
核心出海运作企业分析	4
海外网络文学用户画像	5
网络文学出海发展趋势	6

网络文学出海背景

网络文学扬帆出海，融入全球产业链

中国网络文学现今已成为助力中国走向世界出版强国的重要力量，而国家倡导的“推动中华文化走出去”更是为中国网文发力全球市场注入了一针强心剂，将指导其充分发挥精品价值，在全球文创领域扮演更具分量的角色。近年来，不少网络文学企业翻译出版了符合对外传播规律、易于让国外受众接受的网络文学作品，传播中国好声音，提升了中国文化传播力和影响力。网络文学携带着中国传统文化的基因，利用数字技术和互联网平台，向世界展示了中国传统文化与最新技术的相互融合，绽放出中国文化创新的多彩魅力，在传播中国文化，塑造中国形象方面发挥日益重要作用。

网络文学出海国家分布



来源：艾瑞咨询研究院自主研究并绘制。

网络文学出海概览

筑梦一带一路，行业发展如火如荼

网络文学企业从依赖海外翻译网站转变为自建海外网站，提供优质内容和服务，并主动扩建翻译团队，遴选优质译者，强力提升更新速度保证翻译质量，通过不断优化企业海外布局，讲好中国故事。网络文学出海传播范围得到极大扩展，覆盖40多个“一带一路”沿线国家，网文翻译语种随着出海国家的扩展而不断丰富，在内容题材上随着翻译速度和质量的提升及用户偏好的差异也得到了扩宽，网络文学从小说本身到影视、动漫画等衍生内容开始丰富海外输出形式，网络文学出海取得长足发展，整个进程如火如荼。

2019年网络文学出海发展概览



出海国家

出海广泛，覆盖40多个“一带一路”沿线国家和地区

翻译语种

上线英法日韩、俄、印尼、阿拉伯等十几种语种版本

题材类型

玄幻、仙侠、历史、言情为主，同时细分类型也在拓宽

输出形式

从网文到改编动漫画、影视等衍生内容，形式不断丰富

网络文学出海发展促因

政策、市场等因素积极助推，“好故事”无国界

网络文学出海爆发原因

政策扶持引导

- “一带一路”等相关政策引导扶持，推动文化出海。
- 官方举办出海相关大会及论坛，共同探讨发展方向。

跨文化传播

- “好故事”具有跨文化、跨肤色传播的特性。
- 中国文化元素独具魅力，深受海外读者喜爱。

海外市场需求

- 海外处于“网络文学荒漠”，内容供需不平衡。
- 海外网文市场处于发展初期，充满想象空间。

企业积极布局

- 内容储备充足，出海优势明显，国内企业乘势而为。
- 出海平台数量和种类变多，易形成合力共同推动出海发展。



网络文学出海发展历程

始于东南亚，足迹逐渐遍布全球

网络文学出海发展历程



•开始海外探索 •人气小说在海外有突破

- 2004年，起点中文网开始向全世界出售网络小说版权。
- 2005年以来输出泰国，以历史和言情类为主。
- 2006年《鬼吹灯》被翻译成越南语、韩语等在多国发售，英语版也发售在即。萧鼎的作品《诛仙》在越南打开了中国网文的市场。

萌芽期

2007年以前



•网文在东南亚打开市场 •欧美翻译网站建站

- 2011年《盗墓笔记》英文版多个版本上架亚马逊。
- 2013-2014年，中国网络小说在越南火爆。
- 2014年年底，北美中国网文翻译网站WuxiaWorld及Gravity Tales建站。

积累期

2008年-2014年



•海外翻译网站兴起 •网文平台海外版上线

- 2015年后，俄翻网站Rulate、英翻网站WuxiaWorld、Gravity tales等纷纷崛起。
- 2017年，起点中文网海外版起点国际正式上线。
- 2018年，起点国际上线海外原创功能。推文科技自主研发全球首个网文AI智能翻译系统。

发展期

2015年-至今

网络文学出海发展阶段梳理

网文出海深入发展，积极打造完整产业生态

借助文化吸引和市场需求两个关键因素，网文出海开始了自发性发展的阶段，主要以出售网络小说数字及实体版权为主，并掀起一股浪潮。后面随着政策和企业的深入介入，网络文学出海迎来非自发性的阶段，核心企业开始搭建自身的网文小说海外平台，积极输出原有积累的优质内容，建构合理商业模式推动市场规范化发展，而发展到现在，网络文学海外平台开始逐渐上线海外原创功能，向海外原创作者提供可以进行内容创作的服务，拓宽内容来源。此外，随着网文出海的不断发展，整个产业链分工更加细化，每个流程有着更加专业的团队提供服务，例如网文翻译、版权代理等，这些都将推动整个网文出海的深入发展，从而有效打造更加完整的产业生态。

网络文学出海发展阶段

出海
1.0

出海
2.0

出海
3.0

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=1_21103

